

# Meine Hatzfeld Post

DIE ZEITSCHRIFT DES BÜRGERVEREINS HATZFELD E.V.

obenauf®  
Keiner wie wir.



Titelbild: K. Burandt/J. Hoffmann

# Zuhause im Tal.

**WUPPEN  
WIR'S**





## Liebe Hatzfelder,

Corona und kein Ende, nach diesem Motto leben wir nun seit März zusammen. Aber allen Einschränkungen zum Trotz, sind wir Wuppertaler aus einem besonderen Holz geschnitzt.

Trübsal blasen: bei fast allen Mitbürgern - iss nich.

Im Gegenteil, emsig und ohne Rücksicht auf Ischias und sonstige Gebrechen, arbeitet sich der Hatzfelder durch Unkraut, Pflastersteine usw. Geht man dann tändelnd und blickschweifend durch unser Quartier, in dem viele Gartensiedlungen, private Gärten und wunderschön dekorierte Balkone sind, leuchtet alles blitzblank und in den schönsten Farben.

Die Kehrseite der Medaille ist allerdings, daß nicht jeder so etwas Herrliches zur Verfügung hat, ein Miteinander, nur noch mit Abstand möglich ist, viele Menschen mit freiwilligen Hausarrest zurecht kommen müssen und viele Großeltern, aus Selbstschutz, ihre Enkel nicht mehr knuffen dürfen. Alle geplanten FESTLICHKEITEN, wurden ersatzlos gestrichen, aber von unserer Seite sofort nach Alternativen gesucht. Nicht nur unsere 950 Jahr Feier, ist dem zum Opfer gefallen, sondern auch bis 31. August zunächst auch alle anderen geplanten Reisen und sonstige Tätigkeiten sind vorerst untersagt.

Die 950 Jahr Feier wird nächstes Jahr, wenn alle Weichen wieder gestellt sind, nachgeholt!

Ganz wichtig: Wir müssen ab jetzt alle geplanten Aktionen UNTER VORBEHALT, immer nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen ankündigen, denn keiner kann wissen, wie sich das Virus entwickelt. Wir werden alles auf unserer Webseite ankündigen, sollte sich etwas an Lockerungen und Änderungen ergeben.

Da wären da noch unsere Bauvorhaben. Unsere Verwaltung arbeitet zur Zeit zwar sehr stark verdeckt, aber effektiv, so wie ich glaube. Deshalb hoffe ich auch auf ein baldiges Angebot, für unseren, seit jetzt über einem Jahr geplanten, Spielplatzausbau mit Boulbahn.

Alles in allem: Bleibt alle gesund, das iss dat Wichtigste,...denn jetzt ist Ideenreichtum, gute Nachbarschaft, und gegenseitige Hilfe angesagt, die auch so, wie ich das beurteilen kann, gelebt wird.

Dafür von mir ein herzliches Dankeschön an euch alle!

## Herzlichst

Ihr/Euer

Kurt „Atti“ Reinartz



**kurt reinartz**  
papier und wir



Buchbinderei · Digitaldruck  
Musterkarten · Kartonagen

Friedrich-Engels-Allee 175 · 42285 Wuppertal

Fon: 0202 / 8 75 23 · Fax: 0202 / 8 61 39

E-Mail: [satz@kurtreinartz.de](mailto:satz@kurtreinartz.de)

Friedrich-Engels-Allee 171  
42285 Wuppertal-Barmen  
Telefon 02 02 . 29 99 86 83

**marcus**

Wuppertal

... so bewegt man Maschinen

Maschinentransporte

Betriebsumzüge

Hallenmobilkrane 12–60 t

Gabelstaplermietflotte 1–27 t

Gabelstaplerservice



Tel. 02 02 / 2 70 41-0  
Fax 02 02 / 70 85 46

Zum Alten Zollhaus 20–24 · 42281 Wuppertal · [www.marcustransport.de](http://www.marcustransport.de)

## „Viertel“-Stunde mit Prof. Dr. hc. Ernst-Andreas Ziegler



Wir alle kennen und schätzen unseren Ehrenbürger der Stadt Wuppertal Ernst-Andreas Ziegler, daher freuten wir uns umso mehr, als er für unsere „Viertel-Stunde“ am 15. Januar 2020 zugesagt hatte.

Herr Ziegler erschien natürlich pünktlich und begrüßte jeden von uns persönlich. Wir sind ihm besonders dankbar für den Abend, da im Anschluss an unsere, um 18 Uhr beginnende Veranstaltung, der Neujahrsempfang der IHK stattfand, zu dem er natürlich geladen war.

Wir, als Bürgerverein, wollten Herrn Ziegler auch mal bei uns haben und persönlich kennen lernen. Herr Ziegler ist in Weimar geboren und in der Pfalz aufgewachsen. Ernst-Andreas Ziegler hat als Journalist bei der Pirmasenser Zeitung angefangen, hat für die Deutsche Presse Agentur gearbeitet und war Lokalredakteur beim Wuppertaler General-Anzeiger (heute Westdeutsche Zeitung). Er hat das „Lokale“ immer als Königsdisziplin des Journalismus betrachtet, weil jeder Bürger sofort selbst überprüfen kann, dass der Journalist keinen

Quatsch geschrieben hat. Auch hat er für die Deutsche Welle die Sendung „Noten und Notizen“ moderiert. Radio machen ist ein Kindheitstraum unseres Ehrengastes.

Aber viele von uns kennen ihn als Leiter des Presse- und Informationsamtes der Stadt Wuppertal. Dieses Amt hatte er für mehr als 30 Jahre inne. Aufmerksam wurde man auf ihn unter anderem, weil er als Pressesprecher für die WSW nach dem Schwebebahnunglück mit einem LKW in Sonnborn seinerzeit persönlich jeden Anwohner mit einem Schreiben und einem Blumenstrauß um Verständnis für den Baulärm der anstehenden Schwebbahnreparaturarbeiten gebeten hatte. Es gab damals nicht eine einzige Beschwerde über die Bauarbeiten. Man kann sich vorstellen, welchen Lärm die Arbeiten an einem Stahlgerüst wie dem der Schwebebahn bei jedem Hammerschlag verursachen.

Was viele nicht wissen, es war Ernst-Andreas Ziegler, dem beim Lauftraining die Idee kam, das 60-jährige Stadtjubiläum mit einem besonderen



# Echt Wuppertal.



## In Wuppertal bezaubern Geschichten an feinen Fäden.

In Müllers Marionettentheater erleben Kinder wie auch Erwachsene schöne Stunden. Tickets für die beliebten Stücke gibt es in der TreueWelt. Hier finden Sie auch weitere Veranstaltungen und viele Vorteile. Sie werden begeistert sein.

Event zu feiern. Die Idee war mutig, innovativ, völlig neuartig und in jedem Fall ein großes Risiko: Aber, der Lange Tisch war geboren. Eine riesige Erfolgsgeschichte und sicherlich auch eines von vielen Dingen, die Wuppertal so besonders und sehenswert machen. In diesem Zusammenhang wies unser Gast darauf hin, dass Wuppertal bei den UN zu den 20 Städten weltweit zählt, die man mal besucht haben muss in seinem Leben. Wer wollte da widersprechen.

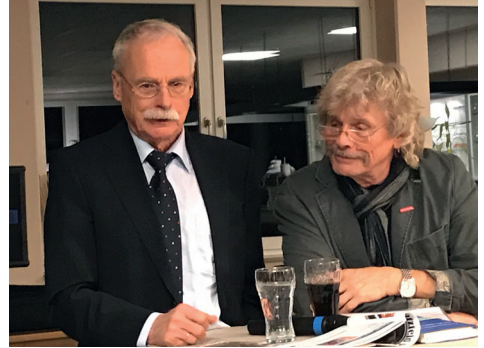
Es gibt noch so viel von dem zu berichten, was unser Ehrengast alles auf die Beine gestellt hat, unter anderem hat er die Städtepartnerschaft mit Kosice mitbegründet und die mit Be'er Scheva gestaltet. Er hat den Etappenlauf nach Kosice im Mai 1988 organisiert und ist mitgelaufen, wie er auch heute noch täglich Laufen geht. Er lehrt an der Universität Kosice politische Kommunikation und politisches Marketing. Und natürlich hat er die Junior Uni in Wuppertal initiiert, treibt sie an und ist deren Geschäftsführer. Die Junior- Uni sucht in Deutschland ihresgleichen

und wir Wuppertaler sind hierauf besonders stolz.

Über seine vielen Ämter und Funktionen könnte man hier noch viel schreiben, aber um es mit Ernst-Andreas Ziegler zu sagen: "Eigentlich kann ich nur laufen". Wir bedanken uns für einen sehr persönlichen Abend und hoffen, dass er noch lange „laufen kann“, dann läuft es auch für Wuppertal.

Apropos Laufen, für unseren Moderator Atti Reinartz lief es super, er hatte nur anmoderieren und sich bedanken müssen ansonsten „lief“ der Abend wie geschmiert.

UP



## Besonderer Hinweis !

Bedingt durch die Corona-Krise sind alle hier veröffentlichten Termine und Veranstaltungen

**unter Vorbehalt.**

Wir wissen nicht, wie sich die Situation verändern wird.

Deshalb unsere Bitte:

Erkundigen Sie sich vorher auf unserer Internetseite oder beim Vorstand, ob der jeweilige Termin/die Veranstaltung stattfinden kann.

Wir sind in „guter Hoffnung“

Bleiben Sie gesund!

[www.hatzfelder-buergerverein.de](http://www.hatzfelder-buergerverein.de)



# Isenio

## Computer-Experte Generation 50plus

### PC- und Handyhilfe

- Systemprobleme
- Programme
- Internetverbindung
- Virenangriffe
- Datenrettung
- Datensicherung

### Computer-Schulung

- am eigenen PC
- Kaufberatung

### 3D-Druck

- Einführung in 3D-Druck
- Drucke nach Wunsch

### Webdesign

- Internetseiten
- Shoplösungen

**Nehmen Sie mit uns Kontakt auf und lassen Sie sich ein unverbindliches Angebot geben.**

Dirk Höveler  
Lüdorfstr. 32

Tel.: 0202 - 70 54 844  
Mobil: 0163 - 63 54 844

dhoeveler@isenio.de  
www.isenio.de

[www.immobilien-wuppertal.de](http://www.immobilien-wuppertal.de)



**Wir suchen**  
für vorgemerkte Kunden  
**Einfamilienhäuser**  
**Mehrfamilienhäuser**

**fmi**

Tel: 0202- 60 00 55 [info@immobilien-wuppertal.de](mailto:info@immobilien-wuppertal.de)

frank müller  
immobilien



## Es wäre so schön gewesen.....

Lange geplant und von vielen gebucht, so sollte die traditionelle Frühjahrsfahrt diesmal vom

**14.-17. Mai 2020  
nach Dresden**

führen.

Doch „Corona“ machte uns leider einen Strich durch die Rechnung.

So mussten wir nach 20 ununterbrochenen Jahren erstmals auf unsere beliebte Bürgerfahrt verzichten.

Statt der Semperoper gab es zuhause

WDR 4 und statt der Dampferfahrt auf der Elbe fuhren wir mit der Schwebebahn über die Wupper.

Aber die Heimat ist ja bekanntlich auch schön und durch den „Lockdown“ hatte man ja ausgiebig Zeit, diese wieder neu zu entdecken.

Da im Moment noch eine sehr große Unsicherheit hinsichtlich stattfindender bzw. nicht stattfindender Weihnachtsmärkte besteht, werden wir dieses Jahr auch auf die allseits beliebte Weihnachtsmarkt tour

verzichten müssen, zumal dafür eine frühzeitige und verbindliche Planung nötig ist.



## Aber einen Trumpf haben wir noch:

### Die Saisonabschlussfahrt im Oktober nach Rügen.

Da haben wir doch die berechtigte Hoffnung, dass diese Reise aller Voraussicht nach stattfinden kann. Also einfach mal Optimist sein! Und wenn wir dann am Ende des Jahres feststellen dürfen, dass wir gesund und unbeschadet durch diese Krise gekommen sind, so können wir doch mehr als glücklich und zufrieden sein.

In diesem Sinne bleiben Sie gesund und

freuen Sie sich vielleicht schon auf unsere Aktivitäten im nächsten Jahr.



*Herzlichst  
Ihr/Euer  
Frank Birker*





## *Offen für neue Weinwelten?*

Willkommen an unserem Verkostungstisch! Ob Rot, Weiß oder Rosé – einer unserer über 200 charaktervollen Winzerweine aus aller Welt erobert garantiert auch Ihr Herz. Bei Jacques' finden Sie auch besondere Präsentideen rund um Wein und Feinkost.

Wir beraten Sie gerne!

### **Jacques' Wein-Depot**

Besenbruchstraße 18  
42285 Wuppertal-Unterbarmen

[www.jacques.de](http://www.jacques.de)

Mo	geschlossen
Di – Do	15.00 – 19.30 Uhr
Fr	14.00 – 19.30 Uhr
Sa	10.00 – 15.00 Uhr

*Jacques'. Wein ganz persönlich.*

## Kaum zu glauben - aber wahr

unser langjähriges  
Bürgervereinsmitglied

# Anneliese Bruchmann



feierte Ihren **99. Geburtstag.**

Im Kreise Ihrer Lieben hielt ihr „Enkelkind“ Simona eine beeindruckende Rede über das Leben ihrer OMA.



Gemeinsam wurde ein eigens für diesen Anlaß gedichtetes Lied mit Gitarrenbegleitung von Atti und Renate Reinartz gesungen.



Ihre beste Freundin und Nachbarin, Annie Potthoff, hat sich um die Organisation und Verpflegung gekümmert und natürlich auch kräftig mitgefeiert.

Der Bürgerverein, mit zahlreichen Mitgliedern vertreten, gratulierte herzlich und wünscht ihr für nächstes Jahr ein großes Fest zum

**100sten Geburtstag!**

AR



# akzenta

lecker, günstig, nett

Barmen | Elberfeld | Steinbeck | Vohwinkel  
[www.akzenta-wuppertal.de](http://www.akzenta-wuppertal.de)

Unsere

# „Viertel“-Stunde

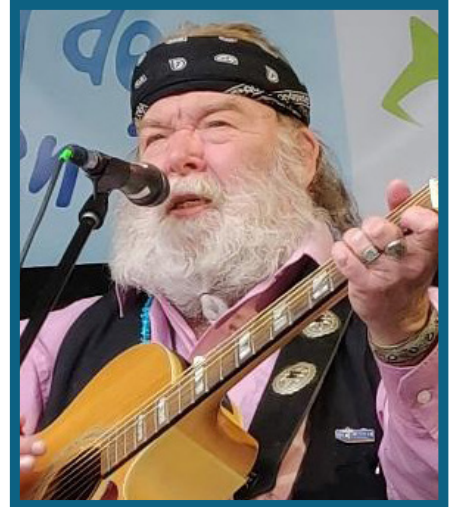
Ort: Restaurant Goldrausch  
Hockeyclub Gold-Weiss  
Winchenbachstraße 43

**Am Mittwoch,  
den 28. Oktober 2020  
ab 18:00 Uhr**

sprechen wir mit dem  
Urgestein der  
Wuppertaler Mundartband  
„Striekspöen“,

**Paul Decker,**

über seine Person,  
seine Musik und sein Leben.



Anschließende Musik ist nicht ausgeschlossen.

Anmeldungen bis 20. Oktober 2020.

-----hier abtrennen-----

## **Anmeldung zur „Viertel“-Stunde Mittwoch, den 28. Oktober 2020**

Hiermit melde ich \_\_\_\_\_ Personen zur „Viertel“-Stunde an.

Name: \_\_\_\_\_

Telefon-Nr: \_\_\_\_\_

Bitte diese Anmeldung bei der Sparkasse Wilkhausstraße oder  
in den Briefkasten Kurt Atti Reinartz, Schwartnerstr. 7 einwerfen.



# Sebastian Porde Tischlermeister

---

## Vom Einzelstück bis hin zur ganzen Raumausstattung

Bevor ich ein Werkzeug in die Hand nehme, berate ich Sie kompetent, damit Ihre Ideen und Wünsche Wirklichkeit werden. Nach einer Besichtigung vor Ort betreue ich Sie von der Planung über die Fertigstellung bis hin zur nachhaltigen Pflege Ihrer neuen Möbel. Ich fertige alle Möbel individuell nach Ihren Wünschen und nach Maß an, sodass Sie für viele Jahre zufrieden sind.



## Handwerk mit Qualität

Betten, Bücherregale, Dachschrägenschränke, Dachterrassenbau, Drempelschränke, Einbauschränke, Faltschiebetüren, Falttüren, Haustüren, Holzbehandlung, Individuelle Hifi-Lösungen, Inneneinrichtung, Küchendesign, Küchenrenovierung, Küchenschränke, Luxussanierung, Regale, Schränke, Schrankfronten erneuern, Schranksysteme, Schreinerarbeiten, Stauraum, Terrassenbau, Tische, Treppenrenovierung, Wohnungsumbau, Reparaturen, Glasschiebetüren, Schiebetüren, Badmöbel und vieles mehr.

Telefon: 0202 265 638 46  
Mobil: 0170 478 972 3  
Mail: kontakt@tischler-porde.de



**Aufgeschoben ist nicht aufgehoben**

# 950 Jahre Hatzfeld

mit einem großen Bürgerfest  
auf dem Parkplatz der Firma Marcus am Wasserturm



Dabei war alles so gut eingefädelt. Wir erinnern uns daran, dass vor nicht allzu langer Zeit ausnahmsweise an zwei aufeinander folgenden Jahren der Bürgerverein Hatzfeld sein Bürgerfest gefeiert hatte. Das letzte Fest war zum ersten Mal unter unseren zwei Wassertürmen bei wunderbarem Wetter ein wunderschönes Erlebnis.

Wir wollten schon auch zukünftig alle zwei Jahre feiern, aber in jedem Fall wollten wir ein tolles Fest unter den Wassertürmen zum 950-jährigen Bestehen von Hatzfeld feiern.

Es sollte ein dem Anlass entsprechendes Fest werden. Die Vorbereitungen liefen schon auf Hochtouren, die Bands waren eingeplant, die Vereine unseres Viertels wollten teilnehmen, jeder hatte seinen eigenen Höhepunkt. Die Firma Marcus wollte uns nicht nur den tollen Platz zur Verfügung stellen, sondern hatte auch noch Pläne, wie sie sich drüber hinaus beteiligen wollte. Natürlich sollte für das leibliche Wohl gesorgt werden. Wir hätten auch das beste Wetter bestellt und zum krönenden Abschluss sollte unser traditionelles Höhenfeuerwerk über ganz Hatzfeld und dem Rest der Stadt zu sehen sein.

Wir wären glückstrunken nach Hause gegangen, wie jedes Mal.

Doch dann kam diese unsägliche Corona und wir mussten schweren Herzens unser Bürgerfest zum 950-jährigen Bestehen von Hatzfeld, das wir mit Euch am 24./25. Juli 2020 feiern wollten, verschieben.

Aber wir wären nicht der Bürgerverein Hatzfeld, wenn so eine Geschichte unsere Pläne komplett über den Haufen werfen könnte.

Denn unser Vorsitzender, Atti Reinartz, hat natürlich nichts anbrennen lassen und die Beteiligten gefragt, ob sie sich vorstellen könnten, das Fest mit leichter Verzögerung von einem Jahr doch noch steigen zu lassen.

Und wir freuen uns schon darauf, nächstes Jahr ein tolles Bürgerfest zu feiern. Das Bürgerfest zum 950 plus 1, können wir hoffentlich 2021 noch doller feiern, weil dann auch diese komische Corona hoffentlich Geschichte sein wird.

Wir sind zwar sehr traurig, aber wir freuen uns darauf, mit euch allen im nächsten Jahr das Jubiläum plus 1 zu feiern.

Bleibt bitte alle gesund!

UP



**Grund- und  
Behandlungspflege**



**Haushaltshilfe  
und Betreuung**

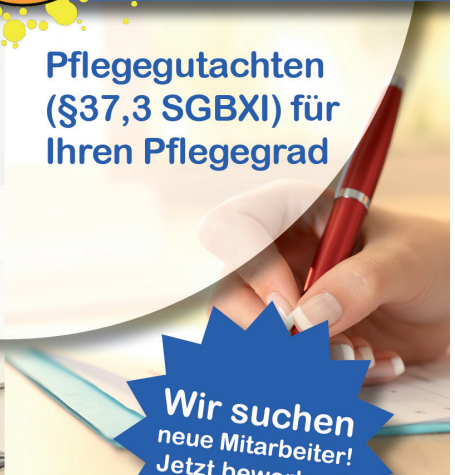
**Krankenpflege**



**Paetzel**



**Zertifizierte  
Wundversorgung  
durch Wund-  
experten**



**Pflegegutachten  
(§37,3 SGBXI) für  
Ihren Pflegegrad**

**Wir suchen  
neue Mitarbeiter!  
Jetzt bewerben!**



**Krankenpflege Paetzel GmbH  
Hatzfelder Str. 64 42281 Wuppertal  
Telefon: 0202 - 70 30 80**

**[www.krankenpflege-paetzel.de](http://www.krankenpflege-paetzel.de)**



# 50 Jahre Sparkassen Filiale Hatzfeld



Am 12 März 2020 hatte nicht nur Herbert Fleing Geburtstag, sondern auch unsere Hatzfelder Sparkassen Filiale in der Wilkhausstraße feierte ihr 50jähriges Jubiläum.

Paul Decker, Atti Reinartz und Heinrich Driessen schmetterten Loblieder auf Wuppertaler Art.



Sparkassen Vorstand Gunther Wölfges hielt die Laudatio.



Viele Hatzfelder ließen es sich nicht nehmen, ihrer Sparkasse persönlich zu gratulieren.



So war auch der ehemalige Leiter Bernd Simon ein gern gesehener Gast.



*Ihr Partner für Garten, Haus und Landschaft*

# *Gartenbau Lemkau*



*Udo Lemkau*  
Telefon 02 02 / 59 87 98  
Telefax 02 02 / 59 87 98  
Mobil 0172/ 2 92 70 85  
Wasserstraße 15-23  
42283 Wuppertal

## Leonid Rudin

### Zahnarztpraxis Rudin & Rudin

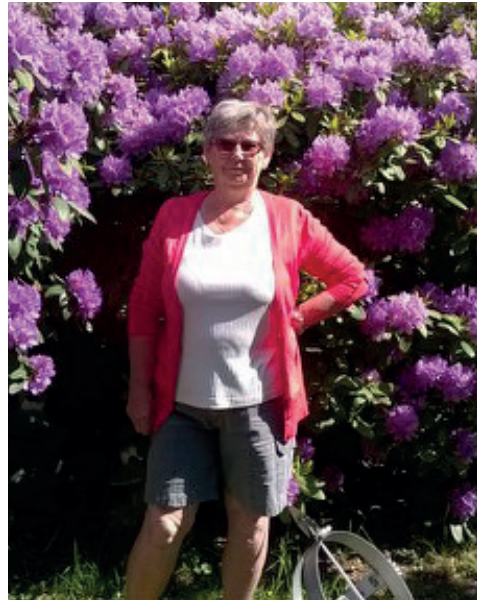
Auch während der Coronazeit sorgen wir uns weiter um Ihr schönstes Lächeln. Außer in Notfällen kommen unsere Patienten meistens nach Terminabsprache. Spezielle Techniken dürfen wir zur Zeit nicht ausführen, aber das ist zu ersetzen. Alle Schmerztherapien sind möglich und die allgemeinen zahnärztlichen Behandlungen ohnehin. In einer solchen Zeit wächst ein gutes Team noch mehr zusammen. Kurzarbeit brauchten wir bis dato nicht zu beantragen. Wir bitten um Verständnis für evtl. längere Terminvereinbarungen. Bei Zahnschmerzen werden wir aber darauf Rücksicht nehmen. Unsere Praxis ist nach den neuesten Richtlinien „bakteriell“ eingerichtet.



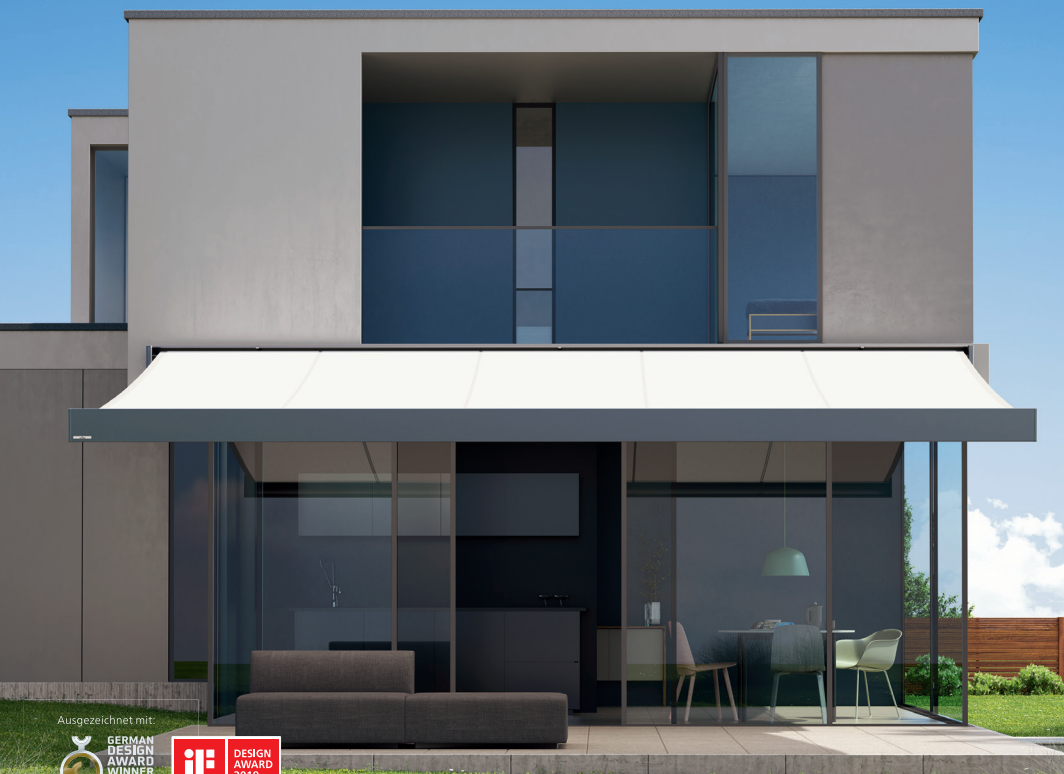
## Renate Wenzel

### SG Hatzfeld 1970

Unsere Tennismannschaften konnten die Meisterschaftsspiele der Saison 2019/2020 nicht zu Ende spielen. Ob oder wann die Spiele nachgeholt werden, müssen wir abwarten. Die SGH wollte dieses Jahr ihr 50-jähriges Jubiläum groß feiern, aber leider ist die Feier abgesagt und soll im nächsten Jahr als 50 + 01 durchgeführt werden. Unsere Herbsttour (4 Tage nach Emden) im Oktober ist noch fest geplant. Ich selbst möchte im Frühjahr die Vereinsverantwortung, nach über 40-jähriger Vorstandsarbeit in neue Hände legen. Hoffentlich sind wir dann alle von Corona befreit.



NEU!



Ausgezeichnet mit:



# KUBATA

Die kubische Kassetten-Markise



\* siehe [www.weinor.de/garantiebedingungen](http://www.weinor.de/garantiebedingungen)

Technische Änderungen sowie Sortiments-/Programmänderungen vorbehalten. Drucktechnisch bedingt sind Farbabweichungen möglich.

weinor

Ausgezeichnet für Kompetenz & Qualität

TOP PARTNER

**B & E BAUELEMENTE GmbH**

Markisen · Fenster · Haustüren · Rollladen · Garagentore · Vordächer

Sanderstraße 188

42283 Wuppertal

[www.bebaeuelemente.de](http://www.bebaeuelemente.de)

**0202/97 90 90**

## **Frau Neumann**

### **Waldorf-Kindertagesstätte im Troxler-Haus**

Wir hatten nie geschlossen. Allerdings haben wir die Zeiten auf 7.30-14.45 einengen müssen. Die immer neuen Beschlüsse des Bundes, des Landes und der Kommune sind sehr, sehr umfangreich und müssen strikt befolgt werden. Das fängt beim Desinfizieren für die Kleinen morgens an. Eltern die Ihre Kinder abholen, müssen die auf dem Parkplatz markierten Abholstellen einhalten, sonst können wir den Mindestabstand von 1,5 m nicht garantieren. Kuscheltiere für den Mittagsschlaf müssen z.B. im Haus bleiben. Zu Beginn der Corona-Zeit waren die Gruppen noch klein mit Elternkindern der Berufsgruppen Krankenhaus, Polizei, Feuerwehr usw. Jetzt kommen wir bald wieder auf über 70. Etwas Entschleunigung wäre für uns alle von Vorteil.



## **Michael Woitas**

### **Hatzfelder Turnverein**

Unser komplettes Sportangebot wurde eingestellt. Wir wurden immer über den Landesportbund und von der Stadt sehr gut informiert und mit vielen neuen Verordnungen und Konzepten überrascht.

Ein Beispiel für Lockerungen:

Beim Tischtennis hat jeder Spieler seinen eigenen Aufschlagball und darf den Ball des Gegners zwar mit seinem Schläger zurück schmettern, aber nicht mit der Hand berühren. Hört sich kurios an, klappt aber.

Der beliebte Freitagstreff für unsere Senioren kann ebenfalls nicht stattfinden.

Wir hoffen, dass uns keine zweite Corona-Welle erreicht.

Sport ist gesund und gehört zum normalen Leben.



## Der Johanniter-Hausnotruf. Macht Sie selbstständig und sicher!



**Kontaktloser  
Anschluss möglich**

Mit dem Hausnotruf der Johanniter können Sie sich zuhause sicher fühlen. Ein Knopfdruck und Sie werden mit Menschen verbunden, die für Sie da sind und Ihnen helfen.

**Servicetelefon: 0800 28057-26** (gebührenfrei)

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Regionalverband Bergisch-Land  
Wittensteinstraße 53, 42285 Wuppertal  
hausnotruf.bergisch-land@johanniter.de  
www.johanniter.de/bergisch-land

**DIE  
JOHANNITER**



**Aus Liebe zum Leben**

**Unter  
Vorbehalt!**

## Hatzfelder Bürgertreff

An jedem

**1.**

**Dienstag im Monat**



findet im "Imbiss am Wasserturm" unser Hatzfelder Bürgertreff statt.

Ab 18:00 Uhr kann bei Getränken oder kleinen Speisen geklönt werden. Hier trifft man den einen oder anderen Nachbarn, den man sonst vielleicht nur einmal im Jahr zu Gesicht bekommt.

Schauen Sie doch einfach mal rein und merken Sie sich die Termine schon einmal vor!

*JH*

**Imbiss am Wasserturm**



## **Karsten Kornacker**

### **Hatzfelder Sängchor / Mixed Harmonie**

Als Chorsänger ist man lt. Aussage der Ärzte besonders gefährdet.

Deshalb konnten wir auch am Leipziger Chorfest (3000 Chöre) nicht teilnehmen. Sehr schade!

Unsere geplanten Konzerte für Frühjahr und Sommer haben wir in den Dezember verschoben. Aber wenn wir jetzt nicht proben können, was sollen wir singen? Es ist für uns ein schwieriges Jahr. Keine Geselligkeit, keine Proben, keine Konzerte, folglich keine Einnahmen. Trotzdem wollen wir die laufenden Verpflichtungen der Dirigentenhonoreare weiter erfüllen. Wichtig ist, dass keine Sängerin und kein Sänger erkrankt. Wir brauchen sie alle.

Bleiben Sie gesund. Am Besten mit einem fröhlichen Lied.



## **Rita Pleuger**

### **Sportplatz Wilkhausstraße**

Am 13.03.2020 wurde unser ASV-Sportplatz gesperrt.

Das bedeutete keine Trainings- und Spielmöglichkeiten für die Jugendmannschaften des ASV Wuppertal.

Höchstwahrscheinlich kommen wir auf über fünf Monate Betriebsruhe. Der Platz muss weiter gepflegt und das Wasser alle drei Tage angedreht werden.

Schade ist, dass die sozialen Kontakte zwischen den Kindern und den vielen Angehörigen leiden.

Fußball ist ein Migrationsmotor. Hoffentlich ist die Corona-Quarantäne bald vorbei und man kann wieder frohes Lachen und Freude über geschossene Tore auf dem Platz hören.





**Kompetent.  
Zuverlässig.  
Ehrlich.  
Freundlich.**

Alles in allem ein Top-Service!

**Mercedes-Benz Schönauen** – Ihr Partner  
für „Junge Sterne“ im bergischen Land!  
Testen Sie uns!

**Mercedes-Benz**

**SCHÖNAUEN**  
Alfons Schönauen GmbH & Co. KG

Autorisierter Mercedes-Benz Pkw/Transporter Service und Vermittlung

42281 Wuppertal  
Winchenbachstr. 23-25  
Tel. 0202/25065-0  
Fax 0202/25065-46  
[www.schoenauen.de](http://www.schoenauen.de)



## Jörg Czymoch

### 1. Vors. KV Riescheid – Ost

Wie überall wurde auch unser Vereinsheim für alle Vereinsaktivitäten geschlossen. Alle hatten aber Verständnis für die prekäre Situation. Das schöne warme April- und Mai-Wetter beschäftigte die Kleingärtner ohnehin mit Gartenarbeit auf eigener Scholle. Man könnte sagen „Corona-Zeit – ist Gartenzeit“.

Besonders junge Familien entdecken den Kleingarten und wollen ihren Kindern beibringen Obst und Gemüse anzupflanzen. Wir hatten so viele Bewerber für unsere freien Gartenplätze wie noch nie. Jetzt gilt es die „Neuen“ einzugliedern. Unser Gartenheim ist jetzt nach den erforderlichen Hygiene-Maßgaben wieder geöffnet.



Gas- und  
Wasserinstallationen  
Zentralheizungen  
Lüftungen

**RIND**



Alexander Ley  
Inhaber

Mühlenweg 63  
42275 Wuppertal

Telefon 0202 - 97 69 277  
Mobil 0163 - 69 99 717  
ley.wuppertal@web.de

# Ulrich Plutat

## STEUERBERATER

Steuererklärungen und Jahresabschlüsse

Finanzbuchhaltung

Lohnbuchhaltung

Betriebswirtschaftliche Beratung

Steuerberatung für alle Steuerrechtsbereiche



Obere Sehlhofstr. 34 | 42289 Wuppertal

Tel: 0202 - 70 70 72

Fax: 0202 - 2 54 76 79

Email: [info@plutat.de](mailto:info@plutat.de)

[www.steuerberater-plutat.de](http://www.steuerberater-plutat.de)



# Fahrradtour

## Sonntag, 30. August 2020

### - Seetour -

**Treffpunkt ist um 10.00 Uhr  
am Kemnader See Haus Kemnade/Burg**

Corona bedingt findet in diesem Jahr keine Wochenendtour mit Übernachtung statt. Aber wir wollen trotzdem versuchen eine Tagestour auszurichten.

Dass das Ruhrgebiet nicht mehr staubig und dreckig ist, erfahren wir auf dieser ca. 50 km langen Rundtour. Ausschließlich über Radwege, abseits des Straßenverkehrs, lernen wir die schöne Natur entlang des Kemnader Sees und des Ümminger Sees kennen, durch Altenbochum, über die Springorum Trasse nach Bo-Dahlhausen, durch die Ruhrauen an Hattingen vorbei zurück zum Kemnader See.

Proviant und Getränke für den Tagesbedarf sowie gute Laune hat, wie immer, jeder im Gepäck.

Ein Stopp in einem schönen Biergarten ist vielleicht möglich.

Ich hoffe es sind wieder recht viele von Euch dabei.

Bleibt gesund

*Eure Marliese*

**Anmeldeschluss ist der 30. Juli 2020**

Sollten sich auf Grund der bekannten Umstände Änderungen ergeben, so findet Ihr diese auf unserer Internetseite [www.hatzfelder-buergerverein.de](http://www.hatzfelder-buergerverein.de) oder ruft mich an: 706068

-----hier abtrennen-----

### Anmeldung Fahrradtour 30. August 2020

Ich nehme mit \_\_\_\_\_ Personen an der Fahrradtour teil

Name: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Telefon/Handy: \_\_\_\_\_ (unbedingt angeben)

### „Bürgersteig“

An einigen Stellen der Hatzfelder Straße muss man diesen Begriff wohl wörtlich nehmen.

Im Bereich des ehemaligen Geländes der Firma Wilden und im weiteren Verlauf auf der gegenüberliegenden Strassenseite, zeigen sich eindrucksvolle Erhebungen.

Rollstuhl- und Rollator-Piloten sind hier besonders gefordert.

Auch der normale Bürger muss über diese Unebenheiten steigen.

Ob der Begriff "Bürgersteig" hier seinen Ursprung hat, ist dem Autor nicht bekannt.

Jedenfalls sind diese Aufbrüche nicht ungefährlich.

JH



## Gemeinsam mehr erleben.

Im unserem Hatzfelder Bürgerverein trifft man immer nette Leute und setzt sich füreinander ein. Wenn Sie einmal fachlichen Rat brauchen, bin ich gern für Sie da.

Ihr Thomas Küper

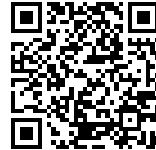


### Thewes und Küper GbR

Generalvertretung der Allianz  
Untergrünnewalder Str. 18 a  
42103 Wuppertal

kriegerthewes.kueper@allianz.de  
[www.allianz-ktk.de](http://www.allianz-ktk.de)

Tel. 02 02.30 98 91 0  
Fax 02 02.30 98 91 2 22



Besuchen Sie  
unsere Homepage!

Allianz 

# Wandertag

Entlang dem arbeitsamen Wupperufer von Krebsöge nach Beyenburg, ca. 12 Km  
Wir lassen uns nicht unterkriegen!  
Ja, liebe Hatzfelder und Wanderfreunde,

**am 27. September 2020**

schnüren wir wieder unser Ränzel und mit Wanderschuh machen wir uns auf den Weg, wenn die aktuelle Situation es erlaubt.

Vom Damm der Wuppertalsperre aus folgen wir der Wupper zu alten Siedlungs- und Mühlenplätzen mit einstmals umfangreicher Textil- und Papierindustrie. Am industriegeschichtlichen Wülfingmuseum vorbei erreichen wir den Beyenburger Stausee und das Kleinod Beyenburg. An der Porta Westfalica endet unsere Wanderung.

Wir starten um 10.30 Haltestelle Beyenburg Wupperbrücke  
mit der Linie 626 Richtung Radevormwald, 10.48 Ankunft Herbeck,  
10.51 Linie 671 Richtung RS Lennep Kreishaus, 10.58 Ankunft Krebsöge.

Hier beginnt unsere Wanderung. Parkplätze gibt es in Beyenburg nahe der Bushaltestelle ausreichend. Wie immer haben wir gutes Schuhwerk, Rucksackverpflegung, Regenkleidung, die wir hoffentlich nicht brauchen, und gute Laune im Gepäck. Sollte sich die Lage bis dahin wieder normalisiert haben, werde ich versuchen in Beyenburg ein Lokal für ein gemütliches Beisammensein zu organisieren.

Informiert Euch bitte vorher auf unserer Internetseite [www.hatzfelder-buergerverein.de](http://www.hatzfelder-buergerverein.de) über Änderungen oder ruft mich an 0202 706068.

Ich freue mich auf einen schönen Tag mit Euch. Bleibt gesund!

**Anmeldeschluß ist der 14. September,**

wie immer abzugeben im Briefkasten Fleing, Holzrichterstr. 14,  
oder per E-Mail an [marliese.fleing@hatzfeldpost.de](mailto:marliese.fleing@hatzfeldpost.de)

Es freut sich auf einen schönen Tag  
*Eure Marliese*

-----hier bitte abtrennen-----

## Anmeldung zum Wandertag

**Am 27. September 2020**

Ich bin mit \_\_\_\_\_ Personen dabei

Name \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

Telefon.Nr. \_\_\_\_\_

(bitte unbedingt angeben wegen eventueller Rückfragen)

## Kindergeburtstag



## Gesehen in unserem Viertel:

Wie feiert man einen Kindergeburtstag im Mai 2020 während der Corona Krise?

Ganz einfach:

Statt in die Wohnung wurden die Großeltern, Paten und Freunde abwechselnd im Stundentakt auf die grüne Wiese vor das geschmückte Kinderzimmerfenster bestellt.

So hatte bei ausreichendem Sicherheitsabstand jeder die Möglichkeit, der kleinen Milena zum 1. Geburtstag zu gratulieren.

Nicht zuletzt spielte auch die Sonne bei der halb drin, halb draußen Feier mit.

So wurde diese tolle Idee noch zusätzlich belohnt.

FB



Tel. 0202 - 700 339

Tel. 0202 - 74 75 906

[www.akropolis-wtal.de](http://www.akropolis-wtal.de)

Horather Straße 249

42111 Wuppertal

### Öffnungs- und Lieferzeiten:

Mo. - Sa. 11<sup>30</sup> - 14<sup>30</sup>

17<sup>30</sup> - 23<sup>00</sup>

Sonn-/Feiertags

12<sup>00</sup> - 22<sup>00</sup>

## Ein Lichtblick in Corona-Zeiten

Die letzten Wochen und Monate waren für alle etwas ungewohnt. Keine Freunde und Verwandte treffen, Veranstaltungen waren abgesagt, Restaurants geschlossen - es war traurig!

Aber plötzlich gab es einen Lichtblick in dieser Tristesse: Jeden Sonntag um 18.00 Uhr ertönte Musik in der Schwartner Straße Nr. 7. Renate und Atti Reinartz geben ein privates Konzert von ihrer Terrasse aus. Anwohner und Passanten haben viel Spaß. Alte Schlager und Stimmungslieder animieren zum Mitsingen, Tanzen oder Schunkeln.

Natürlich alles mit gebührendem Abstand.

Es war schön, mal wieder den einen oder anderen aus dem Bürgerverein zu sehen und ein paar Worte zu wechseln. Wir freuen uns immer sehr auf diese Sonntagabend-Konzerte.

Beim letzten Mal bekamen Renate und Atti Unterstützung von Heinrich mit seiner Mundharmonika.

Es war herrlich!

Vielen Dank ihr Lieben, ihr habt uns in dieser trostlosen Zeit etwas von unserer Lebensfreude wiedergegeben. Danke dafür!

*Uschi Diesinger und Udo Hardt*



*Anmerkung der Redaktion:  
Es geht weiter!*

*Bis zur Drucklegung wurde immer noch sonntags um „6“ von der Terrasse musiziert.*



*Zum Schluß immer mit dem Lied:  
„Immer wenn et am Schönsten is ...“  
von Paul Decker.*

*Den umgeschriebenen Text auf Corona findet ihr auf unserer Webseite!*



# Trotz Corona - uns



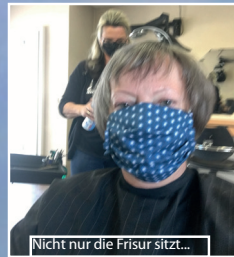
Schmuckes Fahrrad in der Windhornstrasse



**Tierisch**  
Selbst als Vierbeiner wird auf die Gesundheit geachtet. Nicht ohne Maske aus dem Haus.



Brüderchen und Schwesterchen am Hangweg



Nicht nur die Friseur sitzt...



Reitstunde mit Maske für Reiter und Pferde



Da es auf Hatzfeld seit Kirche ziemlich "still" seit einiger Zeit wieder Sprung und gibt die S Es kursiert das G wahrscheinlich um o Volksschule Hatzfeld H



# Der Hatzfeld ist schön!



...der Schließung der evangl. ... geworden ist, läutet nun ... er eine Glocke am Gelben ... tunden an. ... gerücht, dass es sich ... die alte Schulglocke der ... handeln könnte ...



Fliegende Fische über dem Hatzj-River in der Gartensiedlung

## An der Hatzfelder Straße



Im Wiesengrund



*Wir helfen Ihnen  
daheim zu bleiben!*



## **Unsere Leistungen**

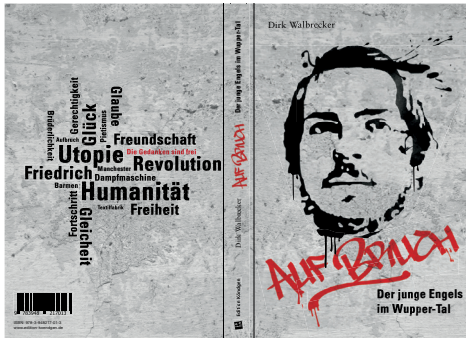
- ambulante Krankenpflege
- Betreuungsleistungen
- Beratungsbesuche

Sanderstraße 188 · 42283 Wuppertal  
Telefon: 02 02 / 97 97 10 · Telefax: 02 02 / 97 97 197  
info@pflege-guenther.de  
**www.pflege-guenther.de**

LESUNG UND GESPRÄCH  
MIT DEM AUTOR  
DIRK WALBRECKER

Ort: Restaurant Goldrausch  
Hockeyclub Gold-Weiss  
Winchenbachstraße 43

**Mittwoch, 4. November 2020**



Warum ausgerechnet ein Roman über Friedrich Engels?

Fasziniert von diversen Persönlichkeiten, die Wuppertal kultuell präg(t)en – beispielsweise Else Lasker-Schüler, Pina Bausch, Tony Cragg – tauchte plötzlich in meinem Fantasie-Kosmos, dank meines Verlegers, der Name des wohl berühmtesten Sohnes dieser Stadt auf: FRIEDRICH ENGELS!

Kurz erklärt: Es fehlte bislang eine umfassende Schilderung der so ungemein spannenden und prägenden Jugendzeit dieses faszinierenden Menschen – vor allem auch in Bezug zu der aktuellen Zeitenwende, die das Wuppertal so entscheidend verändert hat: die Früh-Industrialisierung!

Zur weiteren Information:  
[www.dirkwalbrecker.de](http://www.dirkwalbrecker.de)

-----hier abtrennen-----

## **Anmeldung zur Lesung bis Mittwoch, den 30. Oktober 2020**

Hiermit melde ich \_\_\_\_\_ Personen zur Lesung mit Dirk Walbrecker an.

Name: \_\_\_\_\_

Telefon-Nr: \_\_\_\_\_

Bitte diese Anmeldung bei der Sparkasse Wilkhausstraße oder in den Briefkasten Kurt Atti Reinartz, Schwartnerstr. 7 einwerfen.

# Autohaus Kuhlmann

Ihr MAZDA Vertragshändler

und jetzt auch

**NEU**

Ihr HYUNDAI Vertragshändler



Wir sind seit 40 Jahren ein echter Familienbetrieb  
und arbeiten bereits in 3. Generation

AutoBild hat  
das Autohaus Kuhlmann  
zum 3. Mal in Folge  
zum „Beste Autohändler 2020“  
ausgezeichnet.

Darauf sind wir sehr stolz und sagen

*Dankeschön!*



**Autohaus Kuhlmann GmbH**  
Winchenbachstr. 11-13 • 42281 Wuppertal  
Tel.: 02 02/50 10 20 • [www.its-kuhlmann.de](http://www.its-kuhlmann.de)



Mit Blick auf die Zukunft der Mobilität sind wir sehr gut aufgestellt.  
Wir haben alle alternativen Antriebe im Programm,  
sowohl Hybrid als auch Elektro und sogar Wasserstoff.



## Der Hyundai KONA Elektro. Das einzige Elektrofahrzeug mit 8 Jahren Garantie\* und attraktiver Prämie.

Hyundai KONA Elektro, Reduktionsgetriebe, 100 kW (136 PS): Stromverbrauch kombiniert: 15,0 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 0 g/100 km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+. Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt.

**8 Jahre Garantie\***

Fahrzeuggarantie ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: Die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für serienmäßiges Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia sowie für Typ-2-Ladekabel und 2 Jahre für die Bordnetzatterie), 5 Jahren Lackgarantie (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlosen Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit greift für den KONA Elektro im Anschluss an die Hyundai Herstellergarantie zusätzlich die 3-jährige Anschlussgarantie der Real Garant Versicherung AG (Strohgäustraße 5, 73765 Neuhausen). Die Leistungen der Anschlussgarantie weichen von der Herstellergarantie ab (Details hierzu unter (<https://www.hyundai.de/garantiebedingungen>)). Zudem 5 Jahre (beziehungsweise für den KONA Elektro 8 Jahre) Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft).

Garantie ohne Aufpreis für KONA Elektro: 8 Jahre oder bis zu 160.000 km für die Hochvolt-Batterie, je nachdem was zuerst eintritt.

Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.

**It's Kuhl-mann**

 **HYUNDAI**



**INDOOR-  
SAUGERHALLE**

## **IMMER IM TROCKENEN – IMMER SAUBER!**

- Unsere Waschstraße bietet alles unter einem Dach:
- eine mit modernster Technik ausgestattete Waschstraße
  - eine direkt anschließende großzügige, lichtdurchflutete Staubsaugerhalle mit 20 Plätzen
  - kostenlose Mattenreiniger und Druckluftstationen

**BEST CARWASH Wuppertal-Elberfeld**  
Briller Str. 183 a · 42105 Wuppertal  
Telefon: 0202/87002010

[www.bestcarwash.de](http://www.bestcarwash.de)

Die Waschstraße



## Kajuja-Sitzung 2021 - Karneval in Köln



Die Blauen Funken mit kleinem Hatzfelder Clown auf der großen Kajuja-Bühne.

Liebe Freunde der Kajuja-Sitzung,

in diesem Jahr ist alles anders und trotzdem wollen wir versuchen möglich zu machen was möglich ist. Nach Rücksprache mit dem Kölner Verein findet der Vorverkauf zunächst statt. Martin Scherer, der Präsident geht davon aus, dass zunächst die Sitzungen wie bisher ablaufen.

Aber: **Bitte noch nicht überweisen**, da ich nicht weiß ob ich das gleiche Kontingent wie im letzten Jahr bekommen werde. Der Betrag liegt zwischen € 49,00 – 53,00 € pro Karte incl. Bustransfer. Eine Bestätigung mit genauem Preis lasse ich Euch zukommen, sobald die Zusage aus Köln vorliegt.

Neue Info´s findet Ihr auf unserer Internetseite [www.hatzfelder-buergerverein.de](http://www.hatzfelder-buergerverein.de)

### **Anmeldung bis 30. Juli 2020**

hier abtrennen

## **Anmeldung zur 13. Kajuja Sitzung am 9. Januar 2021 Abfahrt 15.00 Uhr Sparkasse Wilkhausstraße**

Hiermit melde ich \_\_\_\_\_ Personen an.

Name/ Vorname: \_\_\_\_\_

Straße/Ort: \_\_\_\_\_

Tel. Nr. : \_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift: \_\_\_\_\_

Diese Anmeldung können Sie bei der Sparkasse Hatzfeld, Wilkhausstraße abgeben  
oder in den Briefkasten Fleing, Holzrichterstr. 14 werfen  
oder per E-mail an [marliese.fleing@hatzfeldpost.de](mailto:marliese.fleing@hatzfeldpost.de)

## Corona:

### Blicken Sie da eigentlich noch durch?

In den letzten Wochen und Monaten hören wir ja nichts anderes mehr als irgendwelche Dinge im Zusammenhang mit Corona.

Daher ist es an der Zeit, sich diesem Thema einmal zu nähern.

Zunächst einmal wäre ja die Wortbedeutung zu klären.

Also: Corona bedeutet zu allererst einmal Krone. Da man davon ausgehen kann, dass hier nicht die Baumkrone gemeint ist und wir ja alle wissen, dass der Mensch die eigentliche Krone der Schöpfung ist, so sind wir also alle als Menschen angesprochen.

Zieht man die Häufigkeit der Nachrichten ins nähere Blickfeld, so wundert man sich, dass der Mensch nicht schon längst im Mittelpunkt allen Handelns steht.

Auch wenn die Politiker aller Couleur entsprechendes schon immer behauptet haben.

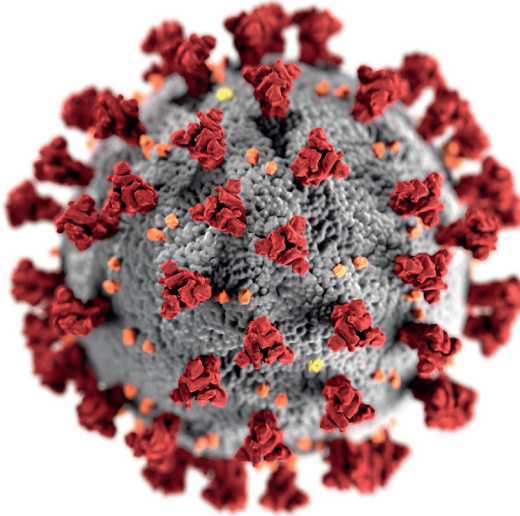
Als weiteres bietet mir mein Lexikon als Wortbedeutung „Kranz“ an.

Dazu ist leider nicht viel Erhellendes zu sagen, außer vielleicht, dass in der letzten Zeit eben wegen Corona so mancher Kranz ausgefallen ist.

Der Schreiber als älterer Mensch denkt hier natürlich an den wöchentlich stattfindenden Kaffeekranz, welcher

aus bekannten Gründen natürlich ausgefallen ist.

Es wird ja von mancher Seite behauptet, dass wir nach unserer Rückkehr aus der Coronakrise alle um einige Kilo reicher seien, das ist mir aber nicht einleuchtend, da die bekannten Kaffeekränze ja ausgefallen sind.



Auch gab es keine Maibäume oder ähnlich Bekranztes, was sicherlich dazu führen wird, dass die jeweils Auserwählte nun nicht geheiratet wird und damit die Reproduktionsrate wahrscheinlich deutlich unter 1 verbleibt.

In der Astronomie nun bedeutet der Begriff Corona „Hof“. Wer nun also an die weiter oben Beschriebene denkt, dieser wird eben nicht der Hof gemacht, lediglich der Mond hat gelegentlich einen Hof und sieht dann eher trübe aus.

Da dem Schreiber hierzu weiter nichts einfällt und schon gar nichts Gescheites, wird das daran liegen, dass bei mir vielleicht im Zusammenhang mit der Coronakrise einiges einen Hof hat.

Als vierte Möglichkeit, bevor das Wörterbuch mit untergeordneten Begriffen hantiert, wird also übertragen angeboten. Hier können wir uns nun etwas vorstellen. Denn das Coronavirus



wird ja wohl von der einen Krone auf die andere Krone übertragen, ohne dass hier eine Reproduktion im erwünschten Sinn stattfindet.

Nun wollen wir also hoffen, dass die Auserwählte, falls der Werber nun doch erhört werden würde, sich an die Worte des derzeit in aller Munde seienden Robert Koch Instituts erinnert, denn das RKI fordert eine Reproduktionsrate von nicht mehr als 1.

Für die oben erwähnte Person würde R2 ja auch Zwillinge bedeuten und wir wissen nicht, ob wir ihr das wünschen sollen.

Aber, warum eigentlich nicht ????

Als untergeordneten Begriff bietet das Wörterbuch nun noch Lorbeerkranz an, aber den hat sich der Schreiber mit diesem Pamphlet sicherlich nicht verdient.

In diesem Sinne, liebe Mitglieder, lassen Sie sich nicht verunsichern, nehmen wir die Ratschläge der Virologen ernst und hoffen, dass wir auch diese Krise gut meistern werden.

Am allermeisten wünsche ich mir aber, dass wir unseren Humor nicht verlieren und

**bleiben Sie bitte gesund!!!!**

*UP*

## DEN REST ERLEDIGEN WIR!



**AWG ABFALLWIRTSCHAFTSGESELLSCHAFT MBH WUPPERTAL**

**Wir sind für Sie erreichbar:**

[www.awg.wuppertal.de](http://www.awg.wuppertal.de)

Tel.: 0202 4042 0





**rudin & rudin**

Gemeinschaftspraxis  
für moderne Zahnheilkunde

### Für Ihr schönstes Lächeln:

Montag - Donnerstag von 8.00 - 13.00 Uhr  
14.30 - 19.00 Uhr  
Freitag von 8.00 - 14.00 Uhr  
und nach Vereinbarung  
geöffnet.

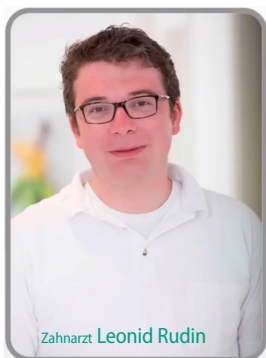
Terminvereinbarung telefonisch und persönlich.

Im Notfall auch Hausbesuche.

Alle Kassen.



Zahnärztin Natalia Rudin



Zahnarzt Leonid Rudin

Beide Zahnärzte, Studium und Berufserfahrung  
in Deutschland.

Hatzfelder Zahnarztpraxis 2014  
übernommen.

Persönliche, vertrauensvolle Behandlung.

Hatzfelder Straße 61 - 42281 Wuppertal - Telefon (0202) 70 72 11  
[www.praxis-rudin.de](http://www.praxis-rudin.de)  
[info@praxis-rudin.de](mailto:info@praxis-rudin.de)

## Behandlungskonzept

Wir richten unser Handeln und Können konsequent an der Vorsorge von Zahn- und Zahnfleischerkrankungen aus. Dies werden Sie bereits bei Ihrem ersten Besuch in unserer Praxis feststellen.

Dabei sehen wir Sie nicht nur als Patienten, den wir betreuen und behandeln, sondern als einen Partner auf dem Weg zu einem gemeinsamen Ziel: der dauerhaften Gesundheit Ihrer Zähne und Ihres Zahnfleisches.



## Gesunde Zähne - ein Leben lang !

Prophylaxe

Funktionsdiagnostik

Endodontie

Parodontologie

Ästhetische Zahnheilkunde

Chirurgie

Zahnersatz

Implantate

Die Teilnahme an regelmäßigen Fortbildungen ist für uns selbstverständlich. Somit sind wir in der Zahnmedizin stets auf dem aktuellsten Stand.

# Perfekte Oberflächen

Wir sind ein kleines freundliches Team, legen größten Wert auf Qualität und arbeiten schnell und sauber.

Wir bieten Ihnen:

- individuelle Beratung
- kreative Gestaltung
- Maler- & Tapezierarbeiten
- Teppich- und Laminatverlegung
- Vollwärmeschutz



## Malerbetrieb Stephan Brühne

Malermeister  
Wilkhausstr. 34  
42281 Wuppertal  
Tel.: 02 02 / 50 12 44  
Fax: 02 02 / 50 87 37

[www.malerbetrieb-bruehne.de](http://www.malerbetrieb-bruehne.de)  
Email: [info@malerbetrieb-bruehne.de](mailto:info@malerbetrieb-bruehne.de)

# schlüsseldienst

**VOLKER RABICH**  
Inh. Angelika Rabich

Reparaturen  
Schlösser  
Schließenanlagen

Türschließer  
Tresore  
Kassetten

Schützenstraße 75 · 42281 Wuppertal-Barmen  
Telefon (02 02) 50 15 18 · Telefax (02 02) 50 26 31  
[www.schluesseldienst-rabich.de](http://www.schluesseldienst-rabich.de) · [info@schluesseldienst-rabich.de](mailto:info@schluesseldienst-rabich.de)

## Hatzfelder Chöre

Wie alle Vereine, leiden auch die Hatzfelder Chöre unter den verordneten Beschränkungen, aber auch der gesunde Menschenverstand verhindert, dass wir uns zu Proben treffen.

Daher müssen wir leider auch das Jubiläumskonzert „15 Jahre Mixed Harmonie“ (geplant war der 7.10) verschieben, denn ohne Vorbereitung ist das nicht machbar.

Aber: Wir lassen uns nicht unterkriegen! Bald beginnen wir wieder mit Proben unter freiem Himmel, natürlich mit dem für Chöre geforderten Mindestabstand von 4 Metern zwischen den Sängerinnen und Sängern.

Und falls die Entwicklung positiv weiter geht, werden wir zumindest ein Weihnachtskonzert in der Lutherkirche geben.

Besonders freuen wir uns, dass unsere Chorgruppe chor:us! seit November unter neuer Leitung von Christina Lohmann steht. Frau Lohmann ist Musikpädagogin und schafft es, mit ihrer herzlichen Art, die Mitglieder zu begeistern.

Haben Sie nach all der Isolation Lust auf gemeinschaftliches Musizieren? Sobald wir wieder in geschlossenen Räumen proben dürfen, sind Sie uns herzlich willkommen!

Nähere Informationen zu unseren Chorgruppen, den Probenzeiten und unseren Konzerten auf der Webseite:

[www.Hatzfelder-Chöre.de](http://www.Hatzfelder-Chöre.de)  
(wirklich mit ö)

oder telefonisch unter: 9300 9407





### Gut zu Fuß

Fußpflege  
Druckpunktmassage  
(Fußreflexzonen)

Termine nach telefonischer Vereinbarung  
unter 0171 525 66 29

Renate Reinartz Schwartnerstr. 7 42281 Wuppertal



# Einladung zum großen Adventsverkauf

mit Glühwein und Keksen  
und Livemusik mit **OPAA-Band**

**Samstag, 21. November 14 -19 Uhr**

Vierlei Frisch- und Trockengestecke,  
Lichtersträuße, Tür- und Adventskränze  
und jede Menge Deko-Artikel rund um ein  
behagliches Weihnachtsfest, sowie  
kleine, schöne Geschenkideen.

Renate Reinartz Schwartnerstraße 7 Barmen  
Informationen unter 0171 / 525 66 29

**NEU!**  
**Es gibt**  
**BRATWURST!**



# Offenes Weihnachtssingen

Sonntag, **13. Dezember 2020**, 15:30 Uhr  
(Einlaß 14:30 Uhr) „Restaurant Goldrausch“  
ehemals Vereinsheim des Hockey-Club Gold-Weiss Wuppertal,  
Winchenbachstr. 43 (Gelber Sprung)

Jeder kann mitsingen! Liederbücher  
sind vorhanden.

Für Gitarrenbegleitung ist gesorgt,  
ebenfalls für einen kleinen Imbiß.

Der Eintritt ist frei. Über eine  
kleine Spende als Zuschuß  
zu den Raumkosten  
würden sich die  
Organisatoren  
freuen.



Kerzen © mr.nico / aboutpixel.de

Informationen unter 0171 / 525 66 29

## Wo ist die Quelle hin?

Nach Jahren bin ich endlich wieder einmal durch den Wald zwischen der Wilkhausstraße und dem Gelben Sprung gegangen.

Vielleicht merkt man die Unterschiede nicht so sehr, wenn man dort regelmäßig geht.

Bei mir war es jedenfalls eine gefühlte Ewigkeit her und um so entsetzter bin ich seitdem über den Zustand dieser Grünanlage.

Wo in den 70ern noch eine Wiese zum Schlittenfahren geeignet war, ist nun nur noch Gestrüpp und Unterholz zu finden.



In meiner Erinnerung gab es an der Stelle, wo sich der östliche und der westliche Weg treffen, eine Lichtung.

Auf der führten terrassenförmig Stufen zu dem Quellbecken herunter.

Die Quelle selbst entsprang mitten aus einer Natursteinwand in ein gefasstes Becken.



Heute ist davon nichts mehr wieder zu finden.

Die Lichtung ist zugewachsen, die Stufen verschwunden.

Von der Natursteinmauer liegen nur noch vereinzelte Steine im Bachlauf.

Wann ist das geschehen?

Wo gepflegte Wege zum Spaziergehen einladen, muss man nun auf jeden Schritt aufpassen, um sich nicht zu verletzen.

Vor allen Dingen:

Wo ist das Quellbecken des „Gelben Sprung“ hin?

Wer hat dort so gewütet?

Ich habe leider keine Bilder mehr von der alten Anlage finden können, aber vielleicht hat ja jemand noch welche?

*Karsten Kornacker-Mecklenburg von der Eltz*



Catering für alle Anlässe  
und  
Partyraumvermietung

Nevigeseer Straße 8 | 42113 Wuppertal  
Mobil: 01511 24 38 427  
Festnetz: 0202 31 76 76 60  
Mail: [info@bergischer-partyservice.de](mailto:info@bergischer-partyservice.de)

**ADOLF GÜNGLER & SOHN**  
GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU  
Inhaber: Carsten Bönke



*gestalten · bauen · pflanzen · pflegen*

Winchenbachstraße 83  
42281 Wuppertal  
Telefon: +49 (0) 202 504 504  
Telefax: +49 (0) 202 511 081  
E-Mail: [info@guenssler-und-sohn.de](mailto:info@guenssler-und-sohn.de)  
Webseite: [www.guenssler-und-sohn.de](http://www.guenssler-und-sohn.de)

Anerkannter Ausbildungsbetrieb





## Hatzi-Rätsel



Hallo zusammen,

### **wo ist das auf Hatzfeld?**

Sehr zentral und doch nicht bekannt, oder?

Ob die Lebensgefahr wirklich berechtigt ist, kann man schmunzelnd anzweifeln, obgleich man ja die Umweltbewegung da nicht außer acht lassen sollte.

Auch die Flutwelle ist im Lauf der Zeit abgeschwächt.

Beide Gefahrenzonen können fast ignoriert werden.

Wer weiß, wo das ist?

Die Auflösung erfahren Sie in der nächsten Hatzfeldpost.

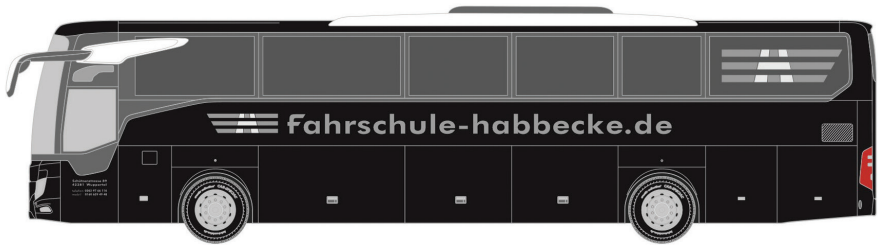
Wer es schon weiß, meldet sich doch bitte bei der Redaktion der Hatzfeldpost.

Wir sind schon sehr gespannt, wer sich auf Hatzfeld gut auskennt.

*Frank Birker*



**Fahrschule habbecke GmbH**



## FAHRSCHULE HABBECKE

**Nun sind endlich alle Großfahrzeuge bei uns zu Hause**

# 3.0

Nachdem wir nun seit 17 Jahren in der Schützenstraße 89 in Wuppertal erfolgreich Schüler in allen Klassen ausbilden dürfen und euer Zuspruch so groß war, haben wir uns im Februar 2020 dazu entschieden, einen eigenen Bus anzuschaffen.

Wir bilden seit mehreren Jahren angehende Berufskraftfahrer im Personenverkehr aus und haben durch Rheingold Reisen einen zuverlässigen Partner an unserer Seite.

Bei uns wird fast jeder mit dem D/DE Führerschein entlassen, um später nicht nur Linienbusse, sondern auch Busse mit Anhänger im Reiseverkehr fahren zu können. Dadurch werden diese Busfahrer noch interessanter für potentielle Arbeitgeber. Der Mehraufwand für den Anhängerführerschein ist ähnlich wie beim PKW- Führerschein verschwindend gering.

Auch hier ist eine Förderung durch die Bundesagentur für Arbeit oder des Jobcenters möglich. Aufgrund unserer Zertifizierung dürfen wir Bildungsgutscheine annehmen und abrechnen. Falls Sie weitere Informationen benötigen, können Sie sich gerne bei mir melden. Ein persönliches Gespräch können wir dann individuell in der Fahrschule vereinbaren.

**Fahrschule Habbecke | Schützenstr. 89 | 42281 Wuppertal  
Tel.: 02 02 - 97 66 110 | Mail: [dennis@fahrschule-habbecke.de](mailto:dennis@fahrschule-habbecke.de)  
[www.fahrschule-habbecke.de](http://www.fahrschule-habbecke.de)**



## FAHRSCHULE HABBECKE



Dennis Habbecke



## Im LKW-Sektor hat sich auch einiges bei uns getan

Aktuell sind wir neun Fahrlehrer, die Ihnen Schritt für Schritt das Fahren beibringen möchten. Des Weiteren bilden wir angehenden Fahrlehrer selbst aus.

Wir bilden die Führerscheinklasse C/CE in eigenem Fahrzeug aus. Hinzu kommt die Anmietung eines geeigneten Übungshofes für die Großfahrzeuge, wo wir alle prüfungsrelevanten Übungen trainieren können, ohne den Straßenverkehr zu beeinträchtigen.



Seit einigen Wochen können wir die praktische Ausbildung nicht nur auf einem Zentralachshänger (Tandem) durchführen, sondern auch auf einem Zweiachsanhänger (Drehschemel). Diesen konnten wir mit in unsere Flotte aufnehmen.



Beide Anhänger kann man während der Ausbildung ausprobieren. Je nachdem, mit welcher Bauart man später auf den Straßen unterwegs ist, kann man dies schon während der Ausbildung trainieren.

Als weiteren Punkt können wir sowohl Solo, als auch im Anhängerbetrieb nach bestandener Praxis ein Perfektionstraining anbieten. In diesem Training lernen unsere Teilnehmer, wie man die Aufbauten des LKW und Anhängers selbst sach- und fachgerecht wechselt.

Schauen Sie doch einfach auf:  
[www.fahrschule-habbecke.de](http://www.fahrschule-habbecke.de)



**Barmenia**  
EINFACH. MENSCHLICH.

ICH FREUE MICH AUF IHREN BESUCH.  
OB ONLINE ODER IN DER FILIALE.

**#MachenWirGern**

Besuchen Sie mich in der Loher Str. 6  
oder unter [www.regine.heinrichs.barmenia.de](http://www.regine.heinrichs.barmenia.de)

**Meine Servicezeiten:**

Mo, Die und Do:

10 -16 Uhr oder nach Vereinbarung

Barmenia Allgemeine Versicherungs-AG  
Barmenia Lebensversicherung a. G.  
Barmenia Krankenversicherung AG  
Regine Heinrichs  
Loher Str. 6  
42283 Wuppertal  
Telefon: 0202 2642759  
Mobil: 0172-2321009  
[regine.heinrichs@barmenia.de](mailto:regine.heinrichs@barmenia.de)  
[www.regine.heinrichs.barmenia.de](http://www.regine.heinrichs.barmenia.de)

## Rudelsingen 2020



Das zweite Rudelsingen auf Hatzfeld erfreute sich großer Beteiligung. Aus bereitgestellten Liederbüchern wurden Lieblingsstücke von den Besuchern ausgewählt und gemeinsam gesungen. 2 1/2 Stunden singen an einem Sonntag Nachmittag hat viel Freude gemacht und war zu schnell vorbei.

AR



## Auch Axalte spendete Desinfektionsmittel

Über Frau Neumann vom Troxler-Waldorf-Kindergarten erfuhren wir von der Aktion unserer größten Hatzfelder Firma.

Nach Rücksprache mit Frau Alexandra Tomillin von der Öffentlichkeitsarbeit des Konzerns erfuhren wir mehr.

Auf Initiative einzelner Mitarbeiter kam man auf die Idee.

„Wenn wir wollen, können wir unser benötigtes Desinfektionsmittel für den Eigenbedarf auch selbst herstellen“.

Aber man hat auch an andere gedacht. Doch eine so Riesenfirma und so kleine

Dosen zum Abfüllen, auf so was ist man bei Axalta nicht eingestellt.

Aber man hat es gelöst.



Nach einigen Gesprächen mit dem Krisenstab der Stadt, übernahm jetzt die Wuppertaler Berufsfeuerwehr die Verteilung an Krankenhäuser und Altenheime.

Die Übergabe an Frau Neumann nahm Frau Tomillin selbst vor und brachte für die Kita-Kinder noch Malbücher und Bastelpapier mit.

Wir finden, das war eine tolle Aktion und könnte wiederholt werden.

HF

Historischer Bahnhof Schee



Unsere neue Adresse ab 01.03.2017

# BESTATTUNGEN ROMPF

Inhaberin: Anke Rompf

*Einfühlsam begleiten*

Mitglied im Bestatterverband NRW e.V. • Partner des Bergischen Krematoriums Wuppertal  
Partner der Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Eisenbahnstr. 11 • 45549 Sprockhövel • Tel.: 0202 - 76 96 87 90 • Mobil: 0170 - 44 77 905

## Zum Blumentopf



Blumen und mehr...

**Inh. Ina Hülsenbeck**  
Schützenstrasse 31  
0202 9787140  
0172 5932874

**Mo.:** 9.00 - 13.00 Uhr  
**Di. - Fr.:** 9.00 - 17.00 Uhr  
**Sa.:** 9.00 - 14.00 Uhr  
**So.:** 10.30 - 12.30 Uhr

Wir würden uns sehr freuen, Sie in unseren weiteren Filialen begrüßen zu dürfen.  
Die jeweiligen Öffnungszeiten erfahren Sie unter den angegebenen Telefonnummern.

**Kohlenstrasse 30**  
Telefon: 0202 7991108

**Friedhof Norrenberg**  
Telefon: 0202 9787140

## Schreinerei

# ROMPF

Inhaber: Jürgen Rompf, vormals S. Rompf GmbH

Werkstatt: Im Wiesental 20  
45549 Sprockhövel

Büro/Privat: Hatzfelder Straße 195d  
42281 Wuppertal

**Tel: 0202 / 70 02 57 Fax: 0202 / 70 14 08 Mobil: 0171 / 246 1339**  
**eMail: [siegfried.rompf@T-online.de](mailto:siegfried.rompf@T-online.de)**

## Müllentsorgung

Sehr geehrte Damen und Herren!

Ich habe die Firma Meridianus in Wuppertal, Eigentümer dieser Häuserblocks schon mehrfach angeschrieben, um auf die Mißstände bei der Müllentsorgung aufmerksam zu machen. Da dort bisher leider nichts passiert, wende ich mich an Sie, in der Hoffnung, von Ihnen Hilfe zu bekommen.

Da braucht man sich über Ratten nicht mehr wundern.

Anbei sende ich Ihnen Fotos vom heutigen Samstag 11.00 Uhr. Ich finde es so traurig, daß auf Hatzfeld inzwischen solche Zustände herrschen und keine Abhilfe geschaffen wird. Es müßten nur mehr Container aufgestellt werden, damit die Mieter den Müll ordnungsgemäß entsorgen könnten.

Mit freundlichem Gruß  
Hans-Martin und Renate Boomkamp



## Professionelle Fusspflege

BEATE KAMKE

Zum Wohl Ihrer Füße

*Genießen Sie Ihre gepflegten Füße auch im Winter,  
denn der Fuß ist die Basis unseres Körpers*



Neben meiner fundierten Ausbildung zählt meine Behutsamkeit und 30jährige Erfahrung zu meinem Potenzial.

Gerne überzeuge ich Sie persönlich, vereinbaren Sie einen Termin, ich komme zu Ihnen nach Hause.

Tel.: 02 02 - 25 31 90 84  
Mobil: 0151 144 36 909

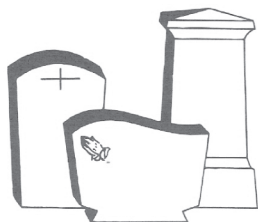
Nur HAUSBESUCHE  
fusspflege\_beate\_kamke@yahoo.de

# Grabsteingeschäft Rolf Schmidt e.K.

*Inh. Frank Lehmkuhl*

*Grabmale · Einfassungen · Naturstein · Kunststein  
Nachschriften · Reparaturen · Grabsteinpflge  
Entsorgungen · Fachkundige Beratung*

*Lieferung zu allen Friedhöfen*



**Hauptgeschäft:**

**Am Unterbarmer Friedhof 16 · 42285 Wuppertal ☎ 0202 / 8 54 09**

**Filialen:**

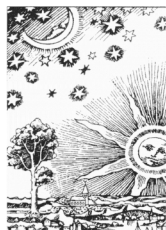
✉ [Grabmale-rolfschmidt@gmx.de](mailto:Grabmale-rolfschmidt@gmx.de)

Baumeisterstraße 3 / Wiesenstraße 158 · 42105 Wuppertal ☎ 0202 / 30 27 61 (vorm. Otto Schmidt)

Cronenberg, Solinger Straße 52 ☎ 0202 / 47 44 47 (vorm. Kaiser)

Ronsdorf, Lüttringhauserstraße 84 ☎ 0202 / 8 54 09 (vorm. Kaiser)

**Termine für Kundenberatung bitte unter ☎ 0202 / 8 54 09 oder 0171 / 3 57 77 54**



## Ludwigs Bestattungen

*“Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,  
denn sie hinterlassen ihre Spuren in unseren Herzen.”*

**Ihnen in einem Trauerfall begleitend zur Seite zu stehen,  
haben wir uns zur Pflicht gemacht.**

**Auch bei der Bestattungsvorsorge sind wir ihr kompetenter Ansprechpartner.**

***Ihre Hilfe im  
Trauerfall  
- 24 Stunden am Tag -***

☎ **87 7 87**



## Liebe Nachbarn auf dem Hatzfeld!

Es gibt eine Neuigkeit: Das Pfarrhaus bleibt nicht leer!

In der zweiten Märzhälfte sind mein Mann Hartmut und ich, Martina Köster-Schneider in die Hatzfelder Str. 99 eingezogen. Fünf Jahre war ich ja Pfarrerin der Evangelischen Gemeinde Gemarke-Wupperfeld mit Wohnsitz in Solingen, jetzt bin ich Wuppertalerin.

Schneller als gefühlt sind schon die ersten 10 Wochen im neuen Wohnhaus vorbei. Das wunderschöne Frühlingsewetter hat es uns leicht gemacht, hier gut anzukommen. Wir fühlen uns sehr wohl. Wir haben keinen Hund und auch keine Katzen, allerdings vier Kinder und vier Enkel, die zur Zeit aber kaum zu Besuch kommen wegen Corona.

Ich freue mich, mit dem Fahrrad über die Höhe zum Einkaufen fahren zu können,

oder ins Tal hinab zu rollen (bergauf habe ich Unterstützung). Ich genieße die Vögel, die im Garten brüten und fliegen lernen, die Bäume und Blumen, die mir einfach ins Gedächtnis rufen, wie reich beschenkt ich bin und wie gut versorgt und behütet ich in diesem Land leben darf.

Ich liebe gute Worte und Sprichworte, heute dieses:



„Wenn der Wind der Veränderung weht, bauen die einen Mauern, andere Windmühlen“.

Schön, wenn wir hier Alltägliches und Hoffnungsvolles erleben können. Ich bin gespannt auf die Begegnungen mit Ihnen, beruflich, nachbarschaftlich oder wie auch immer zufällig.

*Mit ganz freundlichen Grüßen*

*Martina Köster-Schneider*

---

## Wer hat noch alte Hatzfelder Bilder von anno dazumal?

Die evangelische Gemeinde sucht noch alte Bilder speziell von der uralten Hatzfelder Kirche und von der uralten Hatzfelder Volksschule (später Griechenschule).

Es dürfen auch Personen auf den Bildern sein.

Bitte die Bilder im Umschlag mit Absender in den Briefkasten Fleing, Holzrichterstr. 14 oder per E-Mail an herbert@fleing.eu.

Sie bekommen die Originale bestimmt wieder zurück.

HF

BESTATTUNGEN

# PAUL HORN

Inh.: Ralph Sondermann

**„Man sollte die Dinge so nehmen,  
wie sie kommen. Aber man sollte  
dafür sorgen, dass die Dinge so kommen,  
wie man sie nehmen möchte!“**

(Curt Goetz)

## Vorsorge

eine Sorge weniger

### Stammhaus

Elsterstraße 8 · 42281 Wuppertal

Telefon: 02 02/500 631

### Filiale

(ehemals Bestattungen Vogt)

Gertrudenstraße 19 · 42105 Wuppertal

Telefon: 02 02/74 70 139

## Ihre Hilfe im Trauerfall Tag und Nacht

Mobil: 0172 2158400 · e-mail: horn.bestattungen@t-online.de.



Kuratorium  
Deutsche Bestattungskultur e.V.

ERD- FEUER- UND  
SEE-BESTATTUNGEN



VORSORGE  
STERBEGELDVERSICHERUNG



Deutsche Bestattungsvorsorge  
Treuhand Aktiengesellschaft

# Hatzfelder ist man für sein Leben gern.

## Mitglied im Bürgerverein für € 15.- Jahresbeitrag

Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft im Bürgerverein Hatzfeld e.V.  
 Folgende Angaben sind für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses erforderlich.

*Pflichtangaben:*

**Vorname, Name** \_\_\_\_\_

**Geburtsdatum** \_\_\_\_\_

**Straße** \_\_\_\_\_

**PLZ, Ort** \_\_\_\_\_

Gleichzeitig ermächtige ich den Bürgerverein Hatzfeld e.V., den oben genannten Betrag von nachfolgendem Girokonto abzubuchen. Mir ist bekannt, daß ich diese Einzugsermächtigung jederzeit widerrufen kann.

**IBAN-Nr.** \_\_\_\_\_

**Kontoinhaber** \_\_\_\_\_

**Geldinstitut** \_\_\_\_\_

- Mit meiner Unterschrift erkenne ich die Satzung des Vereins in der jeweils gültigen Fassung an.
- Die umseitig abgedruckten Informationspflichten gemäß Artikel 12 bis 14 DSGVO habe ich gelesen und zur Kenntnis genommen.

\_\_\_\_\_  
 Datum Unterschrift

\_\_\_\_\_  
 evtl. gesetzlicher Vertreter

*Freiwillige Angaben:*

Telefonnummer (Festnetz/mobil): \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_

Ich bin damit einverstanden, dass die vorgenannten Kontaktdaten zu Vereinszwecken durch den Verein genutzt werden dürfen.

Mir ist bekannt, dass die Einwilligung in die Datenverarbeitung der vorgenannten Angaben freiwillig erfolgt und jederzeit durch mich ganz oder teilweise mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden kann.

## **Informationspflichten nach Artikel 13 und 14 DSGVO** (EU-Datenschutzgrundverordnung)

Nach Artikel 13 und 14 EU-DSGVO hat der Verantwortliche einer betroffenen Person, deren Daten er verarbeitet, die in den Artikeln 13 und 14 EU-DSGVO genannten Informationen bereit zu stellen. Dieser Informationspflicht kommt dieses Merkblatt nach.

### **Verantwortliche:**

Bürgerverein Hatzfeld e.V., Schwartherstraße 7, Wuppertal, gesetzlich vertreten durch den Vorstand nach § 26 BGB, Herr Kurt Reinartz und Herbert Fleing; E-Mail: redaktion@hatzfeldpost.de

Die personenbezogenen Daten werden für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses verarbeitet (z.B. Einladung zu Versammlungen, Beitragseinzug). Darüber hinaus werden personenbezogene Daten im Zusammenhang mit Vereinsaktivitäten einschließlich der Berichterstattung hierüber auf der Internetseite des Vereins sowie in der Hatzfeldpost veröffentlicht.

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt in der Regel aufgrund der Erforderlichkeit zur Erfüllung eines Vertrages gemäß Artikel 6 Abs. 1 lit. b) DSGVO. Bei den Vertragsverhältnissen handelt es sich in erster Linie um das Mitgliedschaftsverhältnis im Verein. Werden personenbezogene Daten erhoben, ohne dass die Verarbeitung zur Erfüllung des Vertrages erforderlich ist, erfolgt die Verarbeitung aufgrund einer Einwilligung nach Artikel 6 Abs. 1 lit. a) i.V.m. Artikel 7 DSGVO. Die Veröffentlichung personenbezogener Daten im Internet oder in der Hatzfeldpost erfolgt zur Wahrung berechtigter Interessen des Vereins (vgl. Artikel 6 Abs. 1 lit. f) DSGVO). Das berechnete Interesse des Vereins besteht in der Information der Öffentlichkeit durch Berichterstattung über die Aktivitäten des Vereins. In Rahmen der Berichterstattung werden personenbezogene Daten einschließlich Bildern veröffentlicht.

Die Daten der Bankverbindung der Mitglieder werden zum Zwecke des Beitragseinzugs an die Sparkasse Wuppertal weitergeleitet.

Die personenbezogenen Daten werden für die Dauer der Mitgliedschaft gespeichert. Mit Beendigung der Mitgliedschaft werden die Datenkategorien gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen vorgehalten und dann gelöscht. In der Zeit zwischen Beendigung der Mitgliedschaft und der Löschung wird die Verarbeitung dieser Daten eingeschränkt.

Bestimmte Datenkategorien werden zum Zweck der Vereinschronik im Vereinsarchiv gespeichert. Hierbei handelt es sich um die Kategorien Vorname, Nachname. Der Speicherung liegt ein berechtigtes Interesse des Vereins an der zeitgeschichtlichen Dokumentation von Vereins-Ereignissen zugrunde.

Alle Daten der übrigen Kategorien (z.B. Bankdaten, Anschrift, Kontaktdaten) werden mit Beendigung der Mitgliedschaft gelöscht.

Der betroffenen Person stehen unter den in den Artikeln jeweils genannten Voraussetzungen die nachfolgenden Rechte zu:

- das Recht auf Auskunft nach Artikel 15 DSGVO,
- das Recht auf Berichtigung nach Artikel 16 DSGVO,
- das Recht auf Löschung nach Artikel 17 DSGVO,
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Artikel 18 DSGVO,
- das Recht auf Datenübertragbarkeit nach Artikel 20 DSGVO,
- das Widerspruchsrecht nach Artikel 21 DSGVO,
- das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde nach Artikel 77 DSGVO
- das Recht, eine erteilte Einwilligung jederzeit widerrufen zu können, ohne dass die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung hierdurch berührt wird.

Die personenbezogenen Daten werden grundsätzlich im Rahmen des Erwerbs der Mitgliedschaft erhoben.

## Aktuelle Termine:

### Hatzfeld

30.08.20	Fahrradtagestour
27.09.20	Wandertag
11.-17.10.20	Saisonabschlussfahrt nach Rügen
28.10.20	„Viertel“-Stunde mit Paul Decker
04.11.20	Lesung mit Dirk Walbrecker
21.11.20	Adventsverkauf
13.12.20	Weihnachtssingen

## Besonderer Hinweis !

Bedingt durch die Corona-Krise sind alle hier veröffentlichten Termine und Veranstaltungen

### **unter Vorbehalt.**

Wir wissen nicht, wie sich die Situation verändern wird.

Deshalb unsere Bitte:

Erkundigen Sie sich vorher auf unserer Internetseite oder bei dem Vorstand, ob der jeweilige Termin/Veranstaltung stattfinden kann.

Wir sind in „guter Hoffnung“

Bleiben Sie gesund!

[www.hatzfelder-buergerverein.de](http://www.hatzfelder-buergerverein.de)

## Inhalts - & Inserentenverzeichnis

	Seite/n
WSW	2
50 Jahre	17
99 Jahre	11
950 Jahre	15
Adventsverkauf	46
akzenta	12
Alkropolis	30
Allianz	28
AWG	41
Axalta	53
B&E	20
Barmenia	52
Berg. Partyservice	48
Best Carwash	38
Brühne	44
Bürgersteig	28
Bürgertreff	22
Corona	40-41
Das Kleingedruckte	62
Dresden - Rügen	9
DSGVO	60
Editorial	3
Fahrradtour	27
fmi	20
Gelber Sprung	47
Günßler&Sohn	48
Günther	34
Habbecke	50-51
Hatzfeld	33
Hatzfelder in Corona-Zeiten	19,21,23, 25
Hatzfelder Chöre	45
Hatzi-Rätsel	48
Höffken	63
Horn	58
isenio	20
Jaques'	10
Johanniter	22
Kajuja	39
Kamke	55
Kindergeburtstag	30
Konzert	31
Kuhlmann	36-37
Lackmann	64
Lemkau	18
Lesung	35
Ludwigs	56
marcus	4
Masken	32
Mitglied werden	59
Paetzel	16
PfarrerIn	57
Plutat	26
Porde Tischlermeister	14
Rabich	44
Reinartz	4
Reinartz Gut zu Fuß	45
Rind	25
Rompf Bestattungen	54
Rompf Schreinerei	54
Rudelsingen	53
rudin&rudin	42-43
Schmidt	56
Schönauen	24
Sparkasse	6
Termine	61
Umwelt	55
Viertel-Stunde-Ankündigung	13
Viertel-Ziegler	5,7
Wandertag	29
Weihnachtssingen	46
Zum Blumentopf	54

## Bürgerverein Hatzfeld e.V.

1. Vorsitzender:	Kurt „Atti“ Reinartz (AR) Tel. 0202 8 75 23 0172 74 60 132
2. Vorsitzender:	Herbert Fleing (HF) Tel. 0202 70 60 68
1. Schriftführer:	Joachim Hoffmann (JH)
2. Schriftführer:	Ulrich Plutat (UP)
1. Kassierer:	Wolfgang Jarisch
2. Kassierer:	Dirk Höveler (DH)
Vorstandsbeirat:	Renate Reinartz Marliese Fleing (MF) Frank Birker (FB) Angelika Birker Angelika Okunneck-Hoffmann Dirk Bergmann Rolf Zawada
Internetauftritt:	Dirk Höveler Joachim Hoffmann
Vereinsanschrift:	Schwartnerstr. 7 42281 Wuppertal
Bankverbindung:	Stadtsparkasse Wuppertal
IBAN:	DE 63 3305 0000 0007 7066 66
Internet:	www.hatzfelder-buergerverein.de
eMail:	info@hatzfelder-buergerverein.de

## Impressum

Herausgeber:	Bürgerverein Hatzfeld e.V.
Redaktion:	Herbert Fleing Joachim Hoffmann Frank Birker Ulrich Plutat Kurt „Atti“ Reinartz
Druck:	Buchbinderei Kurt Reinartz papier und wir
Auflage:	3.500 Exemplare
eMail:	redaktion@hatzfeldpost.de

*Wir lassen Sie nicht hängen!*

# Höffken GmbH

*Ihr Dachdeckermeister*

DEKRA Standard  
Sachverständiger Bau-  
schadenbewertung  
Gewerkspezifisch /  
Spezialisierung  
[www.dekra-siegel.de](http://www.dekra-siegel.de)



**Neu !!!**

**Das Sachverständigenbüro**

**Neuer Firmensitz:**

**Hölker Feld 68**

**42279 Wuppertal**



📞 0 177 – 328 60 63

☎ 0 202 – 244 55 44

✉ [service@dachdecker-hoeffken.de](mailto:service@dachdecker-hoeffken.de)

🌐 [www.dachdecker-hoeffken.de](http://www.dachdecker-hoeffken.de)

# SO SEHEN SPORTLER AUS.



**Schnell.  
Zuverlässig.  
Leistungsstark.**



- Neu- und Gebrauchtfahrzeuge
- Finanzierung und Leasing
- Kundendienst/Schnellservice auch für Fremdfabrikate
- Unfallinstandsetzung
- Mietwagen

- Original Toyota- & SEAT- Ersatzteile
- Modernste Diagnostik
- Reifenservice
- Scheibenreparatur
- Zubehör
- u. v. m.

**Autohaus**  
**Lackmann** ●  
**lackmanngruppe.com**

**GmbH**

📍 Heidestr. 22 • 42549 Velbert • Tel. 0 20 51-60 66-0

📍 Seibelstr. 30 • 40822 Mettmann\* • Tel 0 21 04-14 37-0



📍 Carl-Ruß-Str. 1 • 42719 Solingen • Tel. 02 12-6 45 90-0



📍 Uellendahler Str. 437 • 42109 W'tal • Tel. 02 02-2 81 50-0

\* Service-Standort und Verkauf von Jungwagen